



Meddelande till lärare och studerande i tyska

## **Det elektroniska studentprovet i tyska hösten 2016**

Studentproven i lång och kort lärokurs i tyska arrangeras i elektronisk form från hösten 2016.

### **Nyheter som gäller provens uppbyggnad och innehåll:**

Den mest betydande nyheten när det gäller uppbyggnaden av proven i tyska är att hör-förståelseprovet och det skriftliga provet utförs på samma dag. Hörförståelseprovet tar cirka en timme i början av provdagen. Efter det vidtar den skriftliga delen, som innehåller läsförståelseuppgifter, uppgifter som mäter kunskaper i ordförråd och strukturer samt uppgifter i skriftlig produktion.

I de elektroniska proven används fler uppgiftstyper än i de traditionella pappersproven. Uppgiftstyperna kan variera från provomgång till provomgång. Studentexamensnämnden kommer inte att publicera någon förteckning över de uppgiftstyper som används i de elektroniska proven, utan i stället ges behövliga anvisningar för utförande i samband med varje uppgift.

Till de största nyheterna när det gäller provinnehållet är strävan att använda mera varierande texter än tidigare (i enlighet med grunderna för gymnasiets läroplan). Digitaliseringen medger även bl.a. användning av bilder, video och ljud i provuppgifterna. I proven utnyttjas multimedialitet så att till exempel en flervalstuppgift kan besvaras utifrån texter och bildmaterial (t.ex. figur eller statistik) eller ett material som hänför sig till en skrivuppgift kan presenteras i form av en video eller en inspelning som examinanderna ska lyssna på. I de elektroniska proven är syftet även att i större utsträckning än tidigare använda autentiskt material som lämpar sig för provets nivå.

### **Saker som inte förändras i proven:**

- Språkfärdighetsbegreppet: utgångspunkt vid konstruktionen av proven är fortfarande kommunikativ språkfärdighet baserad på Gemensam europeisk referensram för språk.
- Antalet uppgifter och mängden provmaterial förändras inte nämnvärt.
- De delområden av språkfärdigheten som testas i provet förändras inte i de



första elektroniska proven. Delområdena som testas är fortfarande hörförståelse, läsförståelse, skriftlig produktion samt behärskande av ordförråd och strukturer. Muntlig språkfärdighet testas ännu inte i de första elektroniska studentproven.

- I de första elektroniska proven i tyska är det inte möjligt att använda hjälpmedel som ord- och grammatikböcker. Examinanderna har inte möjlighet att använda internet.

Avsikten är att de första elektroniska proven i tyska förnyas på ett behärskat sätt. Största delen av uppgiftstyperna i proven är bekanta från pappersproven. En försmak av det elektroniska provet i tyska ger det övningsprov i kort lärokurs i tyska som hålls i gymnasierna 6.4.2016. De studerande kan under gymnasietiden bekanta sig med studentprovsmiljön via provsystemet Abitti.

Arbetet med att konstruera de elektroniska proven kommer att utvecklas kontinuerligt utifrån respons och information om hur andra prov fungerat.

Med vänliga samarbetshälsningar

Tyska sektionen

[lautakunta@ylioppilastutkinto.fi](mailto:lautakunta@ylioppilastutkinto.fi)

### **Länkar som hänför sig till digitaliseringen av språkproven:**

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/elektroniska\\_sprakprov\\_sv.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/elektroniska_sprakprov_sv.pdf)

<https://digabi.fi/2015/01/alkuvaiheen-sahkoisesta-kielikokeesta-kaksiosainen/>

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Sahkoinen\\_tutkinto/sv\\_sahkoinen\\_kielikoe.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Sahkoinen_tutkinto/sv_sahkoinen_kielikoe.pdf)

<https://digabi.fi/wordpress/wp-content/uploads/2015/01/Digabi-kielikoe-24012015.pdf>

[https://digabi.fi/?lang=sv\\_se](https://digabi.fi/?lang=sv_se)

<https://digabi.fi/materiaalit/>

<https://digabi.fi/kiellet>



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSÄMÄNDEN